POLITISCHE GEMEINDE **AU**

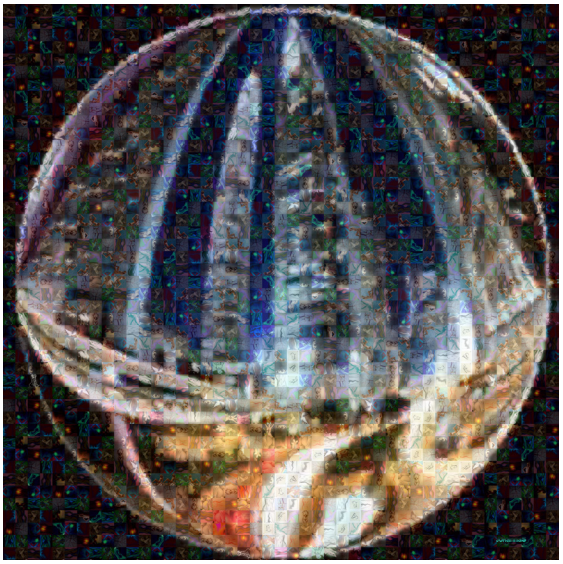
mitteilungen

Nr. 14 | 15. August 2019

KUNST IM GEMEINDEHAUS – «JOHANNAS» STELLT AUS

Die Politische Gemeinde Au stellt Künstlerinnen und Künstlern aus der Region regelmässig einen Ausstellungsplatz für ihre Werke im Gemeindehaus Au zur Verfügung. Mit «JOHannaS» präsentiert vom 15. August 2019 bis 20. November 2019 eine Künstlerin ihre Werke im Gemeindehaus Au, die weit bekannt ist.

«Digitale abstrakte Bilder zu gestalten ist eine grosse Leidenschaft von mir», sagt JOHannaS. Dies zeigt sich schliesslich auch in den erschaffenen Werken der Künstlerin.
Seit 1994 befasst sie sich mit Kunst – mit dem Schwergewicht auf Experimental Art, Mediale Kunst und Konzeptkunst. Farben und Formen immer wieder neu zu erleben, ist eine Wohltat für die Seele von JOHannaS.



Digitale Kunst

Spezialisiert hat sich JOHannaS auf digitale Kunst. Für sie ist es immer wieder faszinierend, wie ein Computerbild entsteht. Wie sich zum Beispiel aus einer belanglosen Vorlage im nächsten Moment etwas ganz Besonderes entwickelt. Die digitalen Mosaics entstehen aus einer Fotocollage und bestehen aus etwa 2'000 einzelnen Bildern. Auf den ersten Blick scheint sich das Bild einem genaueren Zugriff zu entziehen. Die auffällig grobe Pixelung entpuppt sich aber bei genauerer Betrachtung als grosse Überraschung. Aus Abertausenden von Kleinstbildern entsteht mosaiksteinartig ein Gesamtbildnis.

Die Fotomontage-Technik besteht darin, aus winzigen eingescannten Details und verfremdend gepixelten Bildern, völlig neue Eindrücke entstehen zu lassen. «Ich experimentiere mit den verschiedensten Programmen und Techniken. Einerseits nehme ich dabei meine Originalbilder in Mischtechnik, digitalisiere diese und überarbeite sie anschliessend im Computer. Anderseits benutze ich Fotos, die ich in den Computer einlese und dann dort weiterbearbeite. Durch digitale Manipulation oder Verfremdung sowie diverse Filterungsprozesse wird jedes Bild einzeln bearbeitet und über viele Stufen hinweg in eine völlig neue Form und zu einer ganz neuen Bildaussage transformiert», erklärt JOHannaS.

Verschiedene Techniken

Ihre Inspiration holt sich JOHannaS von ihren vielen Reisen rund um den Globus. «Fremde Länder und Völker sind mein grosses Interesse und haben auch in meinen Bildern ihren Ausdruck gefunden», so die Künstlerin.
Die Medienarbeiten «Digital Art Painting» und «Photopainting Mosaics» sind aber nicht die einzigen Techniken, mit denen sie ihre Kunst zum Ausdruck bringt. «Ich befasse mich auch mit der Acryl- / Mischtechnik, Collagen, Pan Art sowie Arbeiten mit der 3-D-Brille und Skulpturen», sagt JOHannaS und führt weiter aus: «Meine Werke sind einzigartig, da ich keine herkömmlichen Farben verwende. Die Farben werden aus verschiedensten Materialien, wie zum Beispiel Acryl, Lack, Leim mit Pigmenten und Inhaltsstoffen aus der Kosmetikindustrie, gemischt.»

Auszeichnung

Für ihre digitale Kunst wurde JOHannaS (Johanna Schneider) im vergangenen Jahr in der Kategorie Kultur sogar mit der Limmex Medaille geehrt. Die Limmex Medaille ist eine einzigartige Auszeichnung für aussergewöhnliche Menschen über 65. Mit ihr werden Menschen geehrt, die mit ihrer Lebensweise und ihren Geschichten eine Quelle der Inspiration für andere sind.



www.johanna.ch

GEMEINDERAT

Neu gewählte Stimmenzähler

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung folgende Personen als Stimmenzählerinnen bzw. Stimmenzähler gewählt: Alge Dominik, Au; Beutler Hans, Au; Di Stefano Stefani, Au; Geiger Anna, Au; Gschwend Gabriela, Au; Pfister Angela, Au; Reckten-wald Gaby, Au; Reifler Larissa, Au; Seitz Stefanie, Heerbrugg; Sieber Nina, Heerbrugg. Den Gewählten gratulieren wir ganz herzlich zur Wahl und danken Ihnen für die Bereitschaft, dieses Amt zu übernehmen.

Hochwasserschutz Au-Berneck,
Einladung zur Informationsveranstaltung

Nach einer intensiven Arbeitsphase, die aufgrund zusätzlicher Abklärungen länger als geplant dauerte, lädt die Projektgruppe Hochwasserschutz Littenbach-Äächeli zum nächsten Informationsanlass am Dienstag, 3. September 2019, um 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Au ein. Im ersten Teil orientiert das Ingenieurteam über den Stand der Planungsarbeiten, insbesondere betreffend Stollenprojekt Rosenberg, und im zweiten Teil wird nach einer grundsätzlichen Information über den bundesrechtlich vorgeschriebenen Gewässerabstand über die im Projektgebiet aktuell vorgesehene Festlegung entlang der Gewässer Äächeli, Littenbach, Buechholz- und Hinterburgbach orientiert.

ERFOLGREICHE LEHRABSCHLÜSSE

Unsere Lernenden Désirée Gächter, Elias Zoller und Agon Halili haben die Lehre auf der Gemeindeverwaltung Au erfolgreich abgeschlossen und konnten anlässlich der Feier der Berufsschule BZR Rorschach-Rheintal ihre Diplome entgegennehmen. Im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach haben Chiara Köppel, Eileen Büchel und Manon Zoller die Lehrabschlussprüfungen zur Fachfrau Gesundheit bestanden. Der Gemeinderat, die Heimkommission, die Heimleitung und die Mitarbeitenden freuen sich über die Erfolge und gratulieren ihnen ganz herzlich.



Erfolgreiche Lehrabgänger (von oben links nach unten rechts): Agon Halili, Désirée Gächter, Elias Zoller, Chiara Köppel, Manon Zoller und Eileen Büchel.

LEHRSTELLEN 2020

Suchst du eine vielseitige und interessante Lehrstelle in einem spannenden Umfeld? Die Politische Gemeinde Au bietet auf Sommer 2020 folgende Ausbildungsplätze an:
- Kaufmann/Kauffrau öffentliche Verwaltung (E/M-Profil)
- Fachmann/Fachfrau Gesundheit EFZ

Bist du motiviert und möchtest deine Lehre bei uns absolvieren? Dann sende dein Bewerbungsschreiben mit Schulzeugnissen und Stellwerk-Check (nur Verwaltungslehre) an Brigitte Hanselmann, Kirchweg 6, 9434 Au, oder per E-Mail an brigitte.hanselmann@au.ch. Informationen zu den Lehrstellen findest du auf unserer Website www.au.ch unter Verwaltung > offene Stellen oder www.ostjob.ch. Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

PERSONELLES

Magdalena Hirschberger, Pensionierung

Nach über 33 Jahren Tätigkeit im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach verlässt Magdalena Hirschberger nun unsere Institution, um in den beruflichen Ruhestand zu treten. Am 18. Februar 1986 begann Magdalena Hirschberger als Pflegehelferin SRK im Hof Haslach. Für ihren Fleiss, ihre Hilfsbereitschaft und ihre herzliche und fröhliche Art wurde sie von Beginn an geschätzt. So viele Jahre Berufserfahrung hinterlassen Spuren und nun eine Lücke in unserem Haus. Magdalena Hirschberger wird in unserem Team sehr fehlen. Für die engagierte und vorbildliche Zusammenarbeit möchten wir uns sehr herzlich bedanken. Wir wünschen ihr für die private Zukunft viel Freude, alles Gute und vor allem beste Gesundheit.



Verabschieden Magdalene Hirschberger (2. von links) in ihren wohlverdienten Ruhestand (von links): Rahel Heinemann (Pflegedienstleiterin), Markus Bertschi (Leiter Altersheim), Brgitte Grässl (Wohngruppenleiterin) und Carola Espanhol (Vize-Gemeindepräsidentin).

BAUVERWALTUNG

Mitteilungen aus der Bauverwaltung

Die Mitteilungen aus der Bauverwaltung finden Sie auf der Website der Politischen Gemeinde Au (www.au.ch) unter Aktuelles > Neuigkeiten.

Wasserrechtskonzessionsgesuch / Öffentliche Auflage

Der Zweckverband Wasserwerk Mittelrheintal (WMR), Hutmacherstrasse 10, 9443 Widnau, ersucht das Baudepartement um vorzeitige Erneuerung der bestehenden Wasserrechtskonzession für den Betrieb der Trinkwasserfassungsanlage «Viscose» mit sechs Grundwasserbrunnen. Der Standort der bestehenden Anlage (Koordinaten etwa 2'766'870 / 1'253'770) liegt in den

Grundwasserschutzzonen S1 – S3 auf dem Gemeindegebiet von Widnau (Brunnen 1, 2, 3, 6, 7; Grundstück Nr. 1564) und Au (Brunnen 8; Grundstück Nr. 2206). Das Grundwasser wird als Trink-, Brauch- und Löschwasser für die Versorgung der im Zweckverband Wasserwerk Mittelrheintal zusammengeschlossenen Gemeinden verwendet. Das bestehende Wasserrecht Nr. Gr. 81 läuft am 31. Dezember 2023 aus. Mit der beantragten Konzession sollen die Bedingungen bis zur Umsetzung des Wasserbauprojekts «Rhesi» geregelt werden. Der Nutzungsumfang für die Grundwasserförderung beträgt wie bisher höchstens 9'500 Liter je Minute und höchstens 5'000'000 Kubikmeter je Jahr. Das Gesuch mit dem Anlagebeschrieb, dem hydrogeologischen Bericht und den Plänen der bestehenden Anlageteile liegt vom 20. August 2019 bis zum 18. September 2019 auf der Gemeindekanzlei der Gemeinde Widnau und auf der Gemeinde Au (Bauverwaltung, Büro Nr. 5) zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen wegen Verletzung öffentlicher und privater Interessen sind innert der Auflagefrist an den Gemeinderat Widnau oder den Gemeinderat Au zuhanden des Baudepartementes einzureichen.

Wasserrechtskonzessionsgesuch / Öffentliche Auflage

Der Zweckverband Wasserwerk Mittelrheintal (WMR), Hutmacherstrasse 10, 9443 Widnau, ersucht das Baudepartement um vorzeitige Erneuerung der bestehenden Wasserrechtskonzession für den Betrieb der Trinkwasserfassungsanlage «Au-Nord / Au-Süd» mit drei Grundwasserbrunnen. Der Standort der bestehenden Anlage (Koordinaten etwa 2'766'450 / 1'256'730) liegt in den rechtskräftigen Grundwasserschutzzonen S1 – S3 auf dem Gemeindegebiet der Gemeinde Au (Grundstück Nr. 1). Das Grundwasser wird als Trink-, Brauch- und Löschwasser für die Versorgung der im Zweckverband Wasserwerk Mittelrheintal zusammengeschlossenen Gemeinden verwendet. Die derzeit bestehenden Wasserrechte Nr. Gr. 17.1 und Gr. 78 laufen am 31. Dezember 2025 aus. Mit der beantragten Konzession sollen die Bedingungen bis zur Umsetzung des Wasserbauprojekts «Rhesi» geregelt werden. Der Nutzungsumfang für die Grundwasserförderung beträgt wie bisher höchstens 15'900 Liter je Minute und höchstens 4'850'000 Kubikmeter je Jahr. Das Gesuch mit dem Anlagebeschrieb, dem hydrogeologischen Bericht und den Plänen der bestehenden Anlageteile liegt vom 20. August 2019 bis zum 18. September 2019 auf der Gemeinde Au (Bauverwaltung, Büro Nr. 5) zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen wegen Verletzung öffentlicher und privater Interessen sind innert der Auflagefrist an den Gemeinderat Au zuhanden des Baudepartementes einzureichen.

VERKEHRSANORDNUNG

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnung(en): Heerbrugg, Engelgasse 4 + 6 (Neubau zwei MFH). Parkfeld zwischen den Gebäuden: «Parkieren gestattet» (Signale 4.17) mit Zusatzsymbol «Gehbehinderte» (5.14) und gelb markiertem Parkfeld mit Piktogramm «Gehbehinderte» (5.14). Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

FIRMENVERZEICHNIS

Eintrag auf der Gemeinde-Website

Auf der Gemeinde-Website (www.au.ch) wird unter der Rubrik «Wirtschaft, Immobilien» ein Firmenverzeichnis der ortsansässigen Gewerbebetriebe geführt. Die Unternehmen haben sich jedoch selber einzutragen und ihre Daten aktuell zu halten. Prüfen Sie Ihre Einträge bzw. tragen Sie Ihre Firma auf der Gemeinde-Website ein. Für Gewerbeanlässe nutzt die Gemeinde jeweils diese Daten. Wir danken Ihnen, dass Sie Ihre Einträge vornehmen und aktualisieren, damit das Firmenverzeichnis möglichst aktuell bleibt.

HANDÄNDERUNGEN JUNI UND JULI 2019

Die Handänderungen vom Juni und Juli 2019 finden Sie auf der Website der Politischen Gemeinde Au (www.au.ch) unter Aktuelles > Neuigkeiten.

ALTPAPIERSAMMLUNG AU

Am Samstag, 24. August 2019, wird der STV Au ab 12.00 Uhr die Papiersammlung in Au durchführen. Papier und Karton sind am Sammeltag bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren. Bitte die Ware sauber bündeln (nicht zu schwere Bündel) und Karton und Papier trennen. Lassen Sie sich an die Altpapiersammlung per SMS oder EMail erinnern. Weitere Infos auf www.au.ch > Aktuelles > E-Mail Dienste/SMS Dienste.

EVANG. KIRCHGEMEINDE BERNECK-AU-HEERBRUGG

Anlässe

Am Sonntag, 25. August 2019, lädt die Kirchgemeinde zum Gottesdienst unter der Linde in Berneck ein. Pfarrerin Manuela Schäfer und Pfarrer Ronald Kasper gestalten den Gottesdienst. Der Kirchen- und Gospelchor unter der Leitung von Anja Hangartner und Aki Funakoshi begleitet den Gottesdienst musikalisch. Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen.

KATH. KIRCHGEMEINDE AU

Rietgottesdienst

Am Freitag, 23. August 2019, findet bei guter Witterung um 19.00 Uhr der Rietgottesdienst beim alten Rietkreuz (im Auer Riet). Abfahrt mit dem Velo ab dem Kirchplatz für Erwachsene und Kinder ist um 18.15 Uhr. Auch die Gläubigen, welche mit dem Auto fahren, treffen sich um 18.15 Uhr auf dem Kirchplatz. Wenn der Rietgottesdienst stattfindet, wird um 17.30 Uhr mit der grossen Glocke geläutet. Anschliessend sind alle herzlich zum Apéro eingeladen. Bei ungünstiger Witterung wird der Gottesdienst abgesagt.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

KATH. KIRCHGEMEINDE AU FORTSETZUNG

Gottesdienst Ministrantenaufnahme
Am Samstag, 24. August 2019, werden im Gottesdienst mit Müller Anina und Sarikos Luisa zwei neue Ministrantinnen aufgenommen. Wir danken ihnen von Herzen für die Bereitschaft zu diesem wertvollen kirchlichen Dienst und wünschen ihnen viel Freude in dieser Aufgabe. Der ganzen Ministrantenschar danken wir für ihren Einsatz zur Ehre Gottes und für die Pfarrei. Diese Feier wird der Kirchenchor mit der Deutschen Messe von Schubert musikalisch mitgestalten. Anschliessend an den Gottesdienst findet das Ministrantenfest statt.

Erntedank
Am Sonntag, 1. September 2019, feiern wir das Erntedankfest. Der Familiengottesdienst beginnt um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche, welcher vom Familienchor musikalisch umrahmt wird. Wir bitten alle, ihre Früchte und Gemüse (z. B. Körbchen, Taschen etc.) zum Segnen vor den Altar zu legen. Besammlung der Kinder mit ihren mitgebrachten Sachen ist um 10.15 Uhr vor der Kirche. Anschliessend an den Gottesdienst ist Pfarrei-Erntedankfest mit Speis und Trank in der Mehrzweckhalle Au. Der Pfarreirat ist für das leibliche Wohl besorgt. Wir freuen uns auf Ihr Kommen und auf ein schönes gemeinsames Fest. Am Samstag, 31. August 2019, findet kein Vorabendgottesdienst statt.

Gesamterneuerungswahlen der kirchlichen Behörde Au
Stimmberechtigt sind alle Auer Katholiken römisch-katholischen Bekenntnisses, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben. Die Urne ist im Pfarreiheim am Sonntag, 8. September 2019, von 10.30 bis 11.30 Uhr geöffnet. Vorzeitige Stimmabgabe ist möglich am Donnerstag, 5. September 2019, und am Freitag, 6. September 2019, von 8.30 bis 10.30 Uhr im Pfarreisekretariat, Kirchweg 10, Au. Die briefliche Stimmabgabe bitte per Post frühzeitig aufgegeben, damit diese bis spätestens Freitag 6. September 2019 an die Adresse der Aktuarin geliefert werden kann. Fehlende Stimmausweise können bei der Aktuarin Sonja Isenring, Auenstrasse 1a, 9434 Au, bezogen werden.
In den nächsten Tagen erhalten die Stimmberechtigten der katholischen Kirchgemeinde Au die Stimmunterlagen für die Erneuerungswahlen der Behörde. Durch den tragischen Tod von Jacqueline Good, die sich zur Wiederwahl zur Verfügung gestellt hatte, ist eine Vakanz in der GPK entstanden. Erfreulicherweise hat sich Patrizia Zweifel, wohnhaft an der Wiesenstrasse 6 in Au, zur Verfügung gestellt, sich als GPK-Mitglied aufstellen zu lassen. Leider konnte ihr Name nicht mehr auf die offiziellen Wahlzettel gedruckt werden, da diese Frist bereits abgelaufen war. Darum bitten wir die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, als fünftes GPK-Mitglied Patrizia Zweifel handschriftlich auf den Wahlzettel der GPK zu schreiben. Wir freuen uns, dass wir in so kurzer Zeit eine kompetente Frau gefunden haben.

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Heerbrugg: Musikverein Heerbrugg, Proben starten wieder
Am Mittwoch, 14. August 2019, hat der Musikverein Heerbrugg wieder mit seiner Probenarbeit gestartet. Sie finden jeweils mittwochs von 19.45 bis 21.45 Uhr im katholischen Pfarreiheim Heerbrugg statt. Der Verein lädt neue, interessierte Musikantinnen und Musikanten jeden Alters herzlich dazu ein, an einer Probe unverbindlich teilzunehmen. Bei Fragen gibt Präsident Gunnar Wald gerne unter Tel. 078 830 86 54 Auskunft.

Au: Einwohnerverein Au, letztes IGLU für dieses Jahr
Am Mittwoch, 21. August 2019 , findet ab 18.00 Uhr bei guter Witterung (Verschiebedatum 28. August 2019) auf dem Schulhausplatz Wees in Au das letzte IGLU in diesem Jahr statt. Es werden zweirädrige Nostalgiefahrzeuge, Velos oder Motorräder präsentiert. Eine Gruppe von «Töfflibuoba und -moatla» wird auf dem Schulhausplatz anzutreffen sein. Wer spontan ein nostalgisches Zweirad oder einen Kinderwagen mitbringen möchte, ist dazu eingeladen. Für die musikalische Unterhaltung sorgt Pascal Weder mit seinem Dudelsack. Für das leibliche Wohl sorgen Heinz Leutenegger und sein Team.

Heerbrugg: Familientreff Heerbrugg, Familientreff-Zmorge
Am Dienstag, 27. August 2019, findet zwischen 9.00 bis 11.00 Uhr der gemütliche Familientreff-Zmorge im Pfarreiheim Heerbrugg statt. Willkommen sind alle Frauen und auch Männer mit und ohne Kinder, die Zeit und Lust haben zum zmörgelen und gemütlich beisammen sitzen. Dies ist eine idealer Treffpunkt für (neu zugezogene) Eltern mit Kindern, um sich mit anderen Eltern auszutauschen. Für die Kinder sind Spielsachen und viel Platz zum Toben vorhanden. Es ist keine Anmeldung nötig. Organisiert wird dieser Anlass vom Familientreff Heerbrugg. Weitere Infos unter www.familien-treff-heerbrugg.ch.

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft findet am Donnerstag, 5. September 2019, im Rathaus Altstätten, Sitzungszimmer Nr. 505/506, statt. Die Beratungszeit pro Ratsuchendem beträgt etwa zehn Minuten. Für den Besuch der unentgeltlichen Rechtsauskunft ist keine Anmeldung nötig, die Interessierten werden zwischen 15.00 und 18.00 Uhr in der Reihenfolge ihres Erscheinens beraten.

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie seit dem 1. Juni 2019 auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 29. August 2019. Redaktionsschluss: Montag, 26. August 2019 , 18.00 Uhr.
Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer
Auflage: 4'300 Exemplare